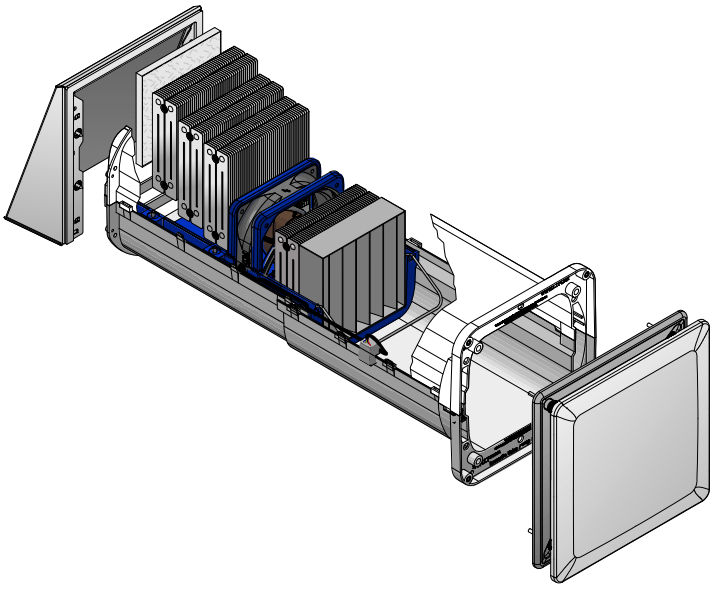
LTM®

BEDIENUNGSANLEITUNG

Lüftungssystem
Thermo-Lüfter® 200-50



LTM GmbH

Thermo-Lüfter®

Das leistet der Thermo-Lüfter 3
Zu Ihrer Sicherheit 4
Verwendete Symbole 4
Verwendete Sicherheitshinweise 4
Bestimmungsgemäße Verwendung 4
Sachwidrige Verwendung 4
Allgemeine Sicherheitshinweise 4
Inbetriebnahme und Bedienung 5
Voraussetzungen für die Inbetriebnahme des Thermo-Lüfters . . . 5
Thermo-Lüfter mit DC-Steuerungsmodul und Bedienteil 5
Lüfterstufen verändern 5
Intensivlüftung 5
Thermo-Lüftung 5
Querlüftung 6
Aufforderung zum Filterwechsel 6
Filtertimer zurücksetzen 6
Störungsanzeige 6
Pflege und Reinigung 7
Reinigungsintervalle bei nomaler Umgebungsluft 7
Reinigungsintervalle bei verunreinigter Umgebungsluft 7
Wartungsarbeiten 7
Luftfilter austauschen/Wärmespeicher/Lüfter reinigen 7
Wenn Sie nur den Luftfilter wechseln möchten 8
Wenn Sie auch den Lüfter/Wärmespeicher reinigen möchten 9
Neue Luftfilter einsetzen 10
Thermo-Lüfter wieder einbauen 11

Schutzvermerk

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieses Dokuments, Verwertung und Mitteilung seines Inhalts sind verboten, soweit nicht ausdrücklich gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patent-, Gebrauchsmuster- oder Geschmacksmustereintragung vorbehalten.

Das leistet der Thermo-Lüfter

Der **Thermo-Lüfter 200-50** sorgt für ausreichend frische und hygienisch einwandfreie Raumluft.

Behaglichkeit/ Confort

Nur ausreichender Luftwechsel ermöglicht in bewohnten Räumen behagliches, gesundes Klima.

Reduzierte Luftfeuchtigkeit/ Réduction de l'humidité de l'air

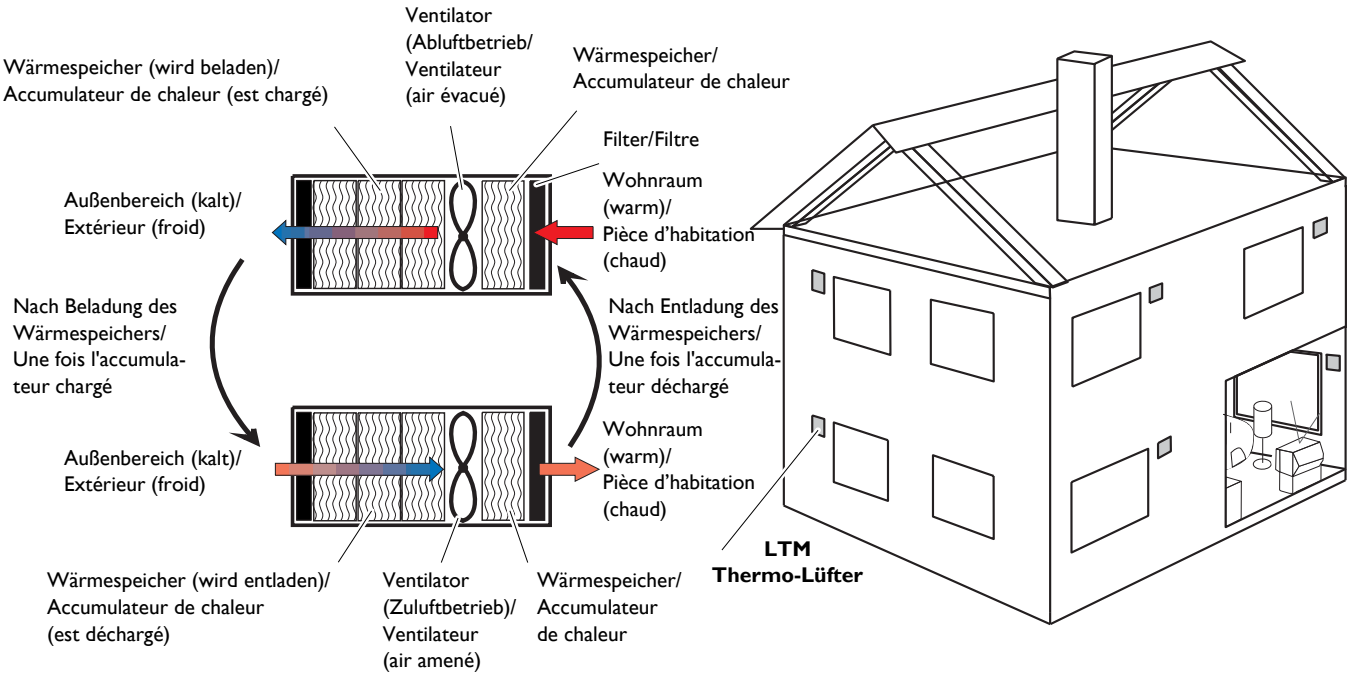
Die überschüssige Feuchtigkeit der Innenluft muss abgeführt werden, damit durch Tauwasserbildung keine Bauschäden wie Schimmel entstehen können.

Luftreinigung/ Assainissement de l'air

Der Thermo-Lüfter hält Staub und andere Schwebestoffe aus der Luft in einem Luftfilter zurück. Serienmäßig ist der Thermo-Lüfter mit zwei G3 Filtern ausgerüstet.
Optional steht ein G4 oder ein M5 anstelle des G3 Innenraumfilters zur Verfügung. Alle Filter entsprechen der EN 779:2012.

Wirtschaftlich lüften bei geschlossenen Fenstern/ Une ventilation économique avec les fenêtres fermées

Mit dem Thermo-Lüfter gewinnen Sie die Wärme aus der Abluft zurück.
Ein großflächiger, regenerativer Wärmespeicher speichert die Wärme der abgeführten Raumluft. Nach dem vollautomatischen Umschalten des Luftstromes erwärmt er damit die zugeführte Frischluft.


Ventilator (Abluftbetrieb/ Ventilateur (air évacué)
Wärmespeicher (wird beladen)/ Accumulateur de chaleur (est chargé)
Wärmespeicher/ Accumulateur de chaleur
Filter/Filtre
Außenbereich (kalt)/ Extérieur (froid)
Wohnraum (warm)/ Pièce d'habitation (chaud)
Nach Beladung des Wärmespeichers/ Une fois l'accumulateur chargé
Nach Entladung des Wärmespeichers/ Une fois l'accumulateur déchargé
Außenbereich (kalt)/ Extérieur (froid)
Wohnraum (warm)/ Pièce d'habitation (chaud)
LTM Thermo-Lüfter
Wärmespeicher (wird entladen)/ Accumulateur de chaleur (est déchargé)
Ventilator (Zuluftbetrieb)/ Ventilateur (air amené)
Wärmespeicher/ Accumulateur de chaleur

Telefon: (07 31) 40 98 67-0

Ihre weiteren Fragen zum Thermo-Lüfter beantworten die Mitarbeiter in unserer Zentrale gerne.

LTM GmbH, Oktober 2013

Zu Ihrer Sicherheit

In dieser Bedienungsanleitung finden Sie wichtige Hinweise zum sicheren und sachgerechten Umgang mit dem Thermo-Lüfter.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie die Hinweise für die korrekte Erstinbetriebnahme.

Verwendete Symbole

- ⇨ Handlungsanweisungen
- ✓ Ergebnisse von Handlungen
- – Aufzählungen

Verwendete Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG

Gefahr!
Hier finden Sie Angaben sowie Ge- und Verbote zur Verhütung von Personenschäden.

ACHTUNG

Geräteschaden!
Hier finden Sie Angaben sowie Ge- und Verbote zur Verhütung von Schäden am Thermo-Lüfter.

Hinweis!
Hier finden Sie ergänzende Angaben und Tipps zur Verwendung des Thermo-Lüfters.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Thermo-Lüfter wird zur Be- und Entlüftung von Wohnräumen in Außenwände eingebaut.

Sachwidrige Verwendung

Eine andere als die oben beschriebene Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Der Thermo-Lüfter eignet sich nicht zur Be- und Entlüftung von Räumen mit geringeren oder höheren Anforderungen an die Keimarmut.

Der Thermo-Lüfter darf nicht in Anlagen mit aggressiven oder ätzenden Gasen eingesetzt werden. Die Luft muss frei von Gefahrenstoffen sein.

Der Thermo-Lüfter eignet sich nicht für die Bauaustrocknung.

Für Schäden, die aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung resultieren, haftet der Hersteller/ Lieferant nicht. Das Risiko trägt allein der Anwender.

Allgemeine Sicherheitshinweise

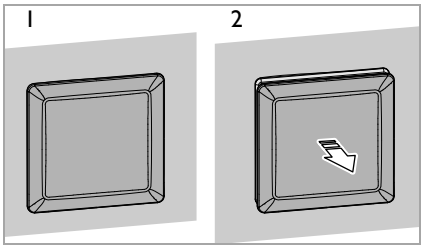
⚠ WARNUNG

Gefahr!
Der Betrieb des Thermo-Lüfters mit unvollständig aufgebautem Einschub kann sowohl Schäden an Personen wie auch am Gerät verursachen.

Inbetriebnahme und Bedienung

Prinzipiell empfehlen wir Ihnen, die Betriebsart **THERMO-LÜFTUNG** ganzjährig im Dauerbetrieb zu nutzen.

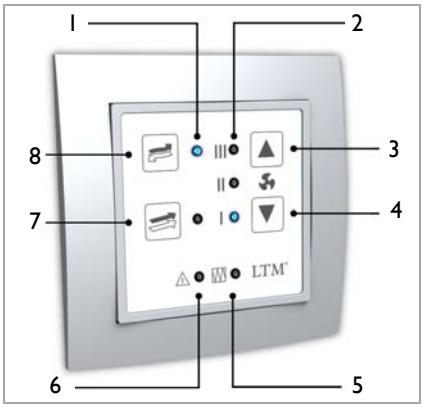
Voraussetzungen für die Inbetriebnahme des Thermo-Lüfters



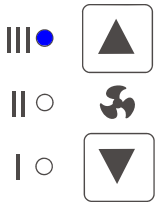
- Alle elektrischen Leitungen müssen korrekt vom Fachmann verlegt und angeschlossen sein.
- Das Ventilatorrad muss frei drehen können. Es darf sich kein blockierender Gegenstand im Ventilatorraum befinden.
- **Der Innenverschluss muss offen sein!**

➪ Öffnen Sie den Innenverschluss (1) durch Anheben des Deckels (2).

Thermo-Lüfter mit DC-Steuerungsmodul und Bedienteil



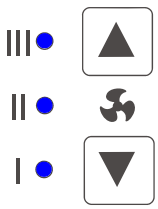
1: Anzeige Betriebsart
2: Anzeige Lüfterstufe
3: Lüfterstufe erhöhen
4: Lüfterstufe verringern
5: Aufforderung zum Filterwechsel
6: Störungsanzeige
7: Betriebsart Querlüftung
8: Betriebsart Thermo-Lüftung



Lüfterstufen verändern

Mit den Pfeil-Auf-Ab-Tasten (3 und 4) können Sie die Lüfterstufen verändern.

✓ Die gewählte Lüfterstufe (I, II der III) wird jeweils durch die blau leuchtende Diode angezeigt.



Intensivlüftung

➪ Drücken Sie nochmal die Pfeil-Auf-Taste, wenn die Lüfterstufe III gewählt ist.

✓ Alle drei Dioden leuchten blau, das Lüftungssystem läuft in der Lüfterstufe IV = Intensivlüftung.

✓ Nach 15 min wird die Anlage automatisch auf Stufe III zurückgestellt.

Thermo-Lüftung

➪ Wenn Sie dieses Symbol (8) drücken, läuft das Lüftungssystem in der Betriebsart **Thermo-Lüftung**.

✓ Die Wärmerückgewinnung ist in Funktion.

In der Betriebsart Thermo-Lüftung wechseln die Lüfter in Abhängigkeit von der gewählten Lüftungsstufe alle 40-80 Sekunden die Drehrichtung.

Querlüftung

➪ Wenn Sie dieses Symbol (7) drücken, läuft das Lüftungssystem in der Betriebsart **Querlüftung**.

✓ Die Wärmerückgewinnung ist außer Funktion.

Aufforderung zum Filterwechsel

✓ Diese Diode leuchtet gelb, wenn die Luftfilter gewechselt werden müssen.

Wie Sie die Luftfilter wechseln, ist auf Seite 7 beschrieben.

Filtertimer zurücksetzen

➪ Halten Sie die die Pfeil-Auf- und die Pfeil-Ab-Taste für eine Dauer von 3 Sekunden bei aktiver Filterwechselaufforderung gedrückt.

✓ Die Diode „Aufforderung zum Filterwechsel“ leuchtet nicht mehr gelb.

Störungsanzeige

✓ Diese Diode leuchtet rot, wenn Störungen vorliegen.

Wie Sie die Störungen beheben, ist auf Seite 12 beschrieben.

Anwendungsbeispiel: Wenn die Außentemperatur im Sommer niedriger als die Innentemperatur ist, empfiehlt sich die Betriebsart **Querlüftung**. Durch die Kühle der Nacht erhalten Sie ein angenehmes Wohnklima. Bei paarweisem Anschluss im Gegentakt entsteht eine Querlüftung.

Pflege und Reinigung

Um stets ein gutes Raumklima zu erhalten, führen Sie bitte regelmäßig die folgenden Reinigungs- und Pflegearbeiten durch.

Reinigungsintervalle bei nomaler Umgebungsluft

Wenn sich die Thermo-Lüfter in normaler Umgebungsluft befinden, empfehlen wir diese Pflegearbeiten:

alle 6 Monate	Luftfilter austauschen – siehe unten
zu Beginn der Heizperiode	Wärmespeicher reinigen – siehe unten

Reinigungsintervalle bei verunreinigter Umgebungsluft

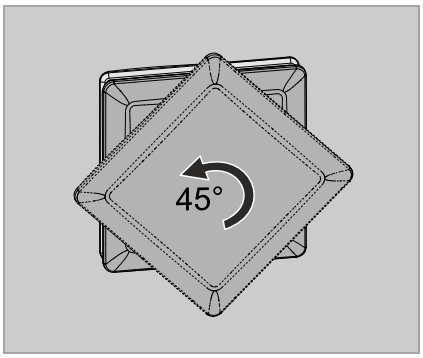
Wenn sich in der Umgebung der Thermo-Lüfter größere Staub- oder Schmutzquellen befinden wie z. B. Baustellen, starker Straßenverkehr, Fabriken mit größeren Emissionen, Feldbearbeitung während Trockenperioden usw., empfehlen wir folgende Reinigungsarbeiten:

alle 3 - 6 Monate:	Luftfilter austauschen – siehe unten
alle 6 - 12 Monate:	Wärmespeicher reinigen – siehe unten

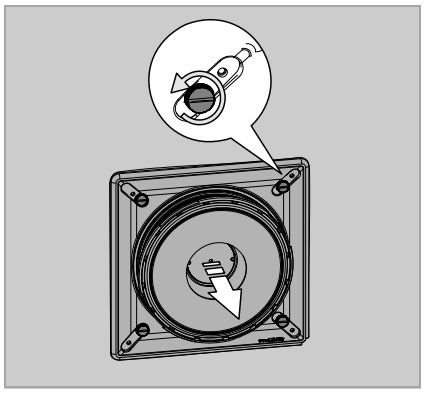
Wartungsarbeiten

Der Thermo-Lüfter muss bei allen Wartungsarbeiten am Einschub zuvor stromlos geschaltet werden!

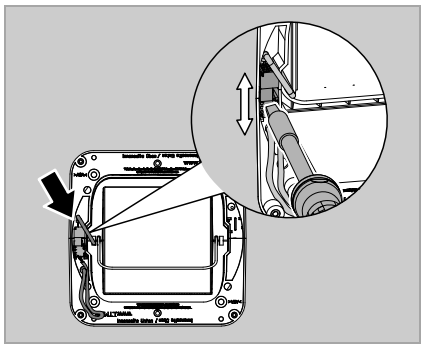
Luftfilter austauschen/ Wärmespeicher/Lüfter reinigen



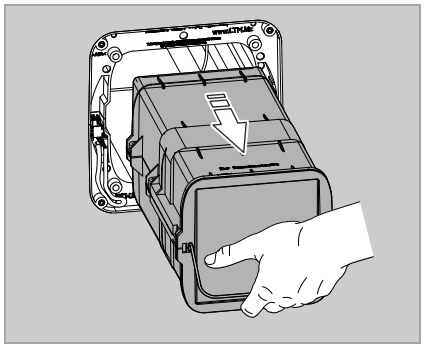
- Öffnen Sie ggf. den Innenverschluss durch Anheben des Deckels.
- Drehen Sie den Deckel um ca. 45° nach links und nehmen Sie ihn ab.



- Lösen Sie die vier Rändelschrauben.
- Nehmen Sie den Verschluss ab.

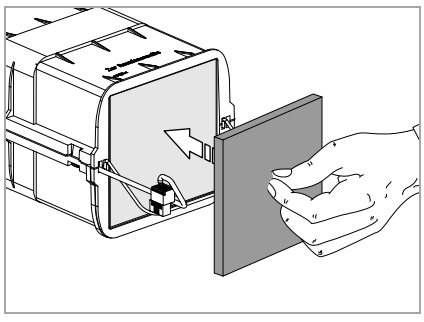


- Heben Sie den Verbindungsstecker des Thermo-Lüfters mit einem Schraubendreher von der Verbindungskupplung des elektrischen Anschlusses wie im Bild gezeigt.
  Es ist nicht nötig, die Kupplung aus der Kunststoffmulde zu nehmen!

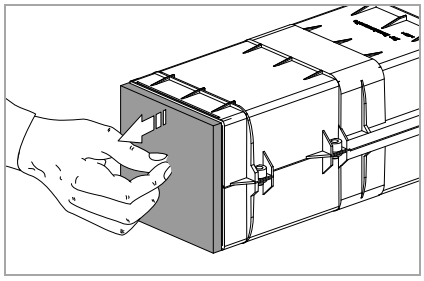


- Ziehen Sie den kompletten Einschub mit Hilfe des Drathbügels heraus.

Wenn Sie nur den Luftfilter wechseln möchten



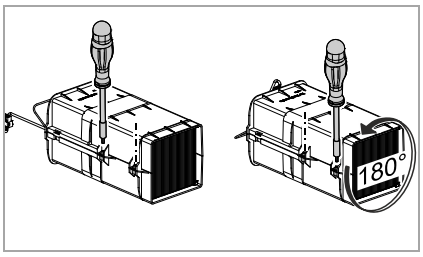
- Entnehmen Sie den Innenfilter.



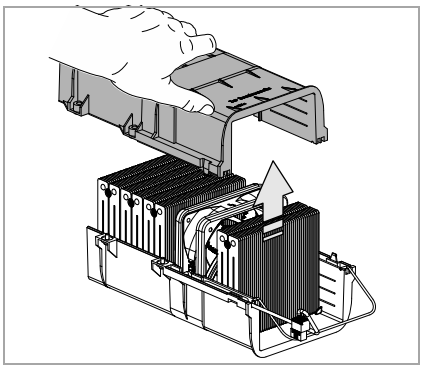
- Entnehmen Sie den Außenfilter – nehmen Sie ggf. einem Schraubendreher zur Hilfe.
- Setzen Sie neue Außen- und Innenfilter ein – wie unter „Neue Luftfilter einsetzen“ auf Seite 10 beschrieben.

Wenn Sie auch den Lüfter/Wärmespeicher reinigen möchten

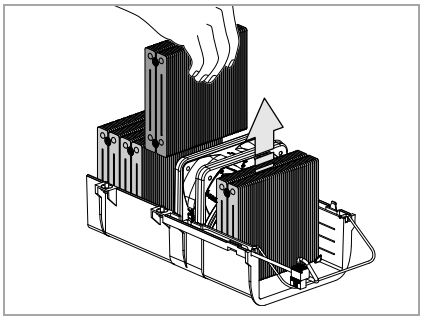
Gehen Sie so weiter vor:



- Die zwei Schrauben an der einen Seite des Einschubs herausschrauben.
- Den Einschub um 180° drehen.
- Die zwei Schrauben an der anderen Seite des Einschubs herausschrauben.



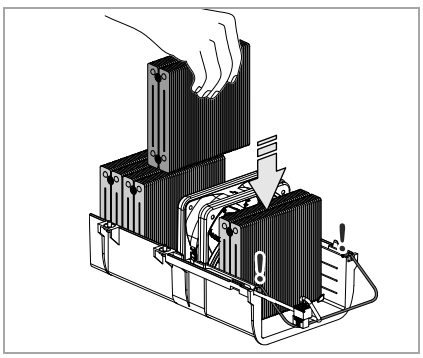
- Die obere Halbschale des Einschubs nach oben abziehen.



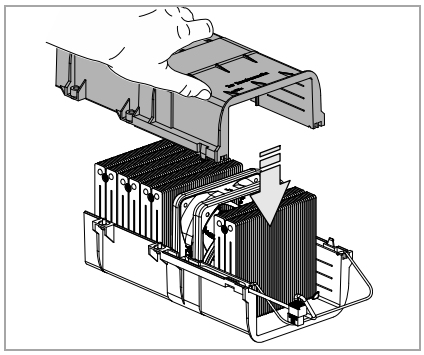
- Die einzelnen Wärmespeicherpakete entnehmen.
- Es ist nicht nötig, den Lüfter zu entnehmen! Die **Lüfter-Flügel** auf Verschmutzung prüfen und ggf. vorsichtig trocken abwischen.
- **Teleskopkanal** und den **Lüfter** behutsam mit einem **trockenen Tuch** reinigen. **Achten Sie darauf, dass Sie den Lüfter nicht beschädigen!**
- Wärmespeicherpakete in warmem Wasser mit etwas Spülmittel waschen.

ACHTUNG

Geräteschaden!
Reinigen Sie die Wärmespeicher **nicht in der Spülmaschine**. Es besteht Korrosionsgefahr. Lassen Sie den Wärmespeicher vor dem Wiedereinbau in den Thermo-Lüfter **vollständig trocknen**



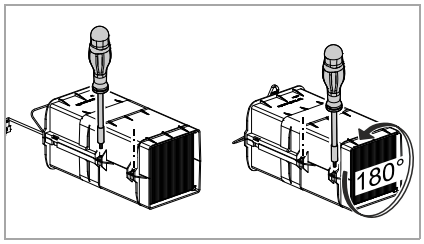
- Die **gut getrockneten** Wärmespeicher wieder einsetzen.
- Das Anschlusskabel des Lüfters muss seitlich in der vorgesehenen Führung (von vorne aus gesehen links) liegen.
- Achten sie darauf, dass der Drahtbügel ordnungsgemäß in der Halbschale sitzt!



- Die eine Halbschale des Einschubs wieder aufsetzen, indem Sie sie leicht rüttelnd nach unten führen.

ACHTUNG

Kurzschlussgefahr!
Es besteht Kurzschlussgefahr, wenn die elektrische Leitung eingeklemmt oder gequetscht wird.



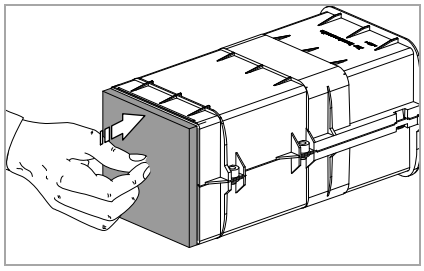
- Die zwei Schrauben an der einen Seite des Einschubs wieder hineinschrauben.
- Den Einschub um 180° drehen.
- Die zwei Schrauben an der anderen Seite des Einschubs wieder hineinschrauben.

Neue Luftfilter einsetzen

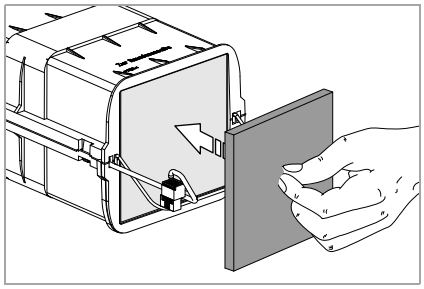
Hinweis – neue Luftfilter
Aus hygienischen Gründen sind die Filter durch **neue Filter** zu ersetzen. **Verwenden Sie nur Original LTM-Filter!** Der Gewährleistungsanspruch erlischt bei Verwendung von Nicht-Original-Ersatzteilen. **Die Verwendung von alternativen Filtern kann zu deutlichen Einbußen der Gerätekennlinien und der Gerätefunktionalität führen.**

Neue Luftfilter (DIN EN 779:2012) können Sie bei der **LTM GmbH** bestellen.

Bestellformular unter:
www.ltm-ulm.de
Bereich Download

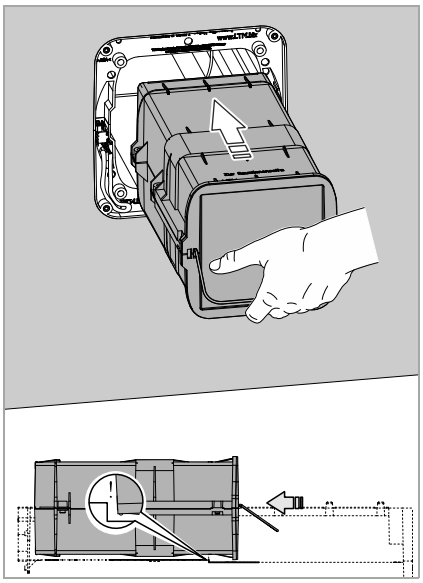


- Einen **neuen Außenfilter** einlegen.

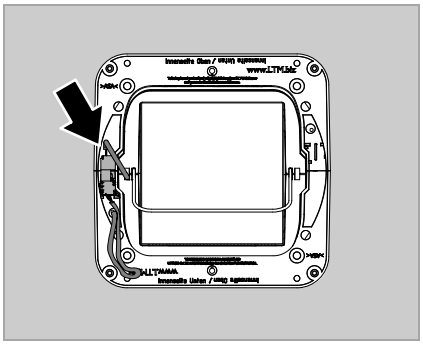


- Einen **neuen Innenfilter** einlegen.

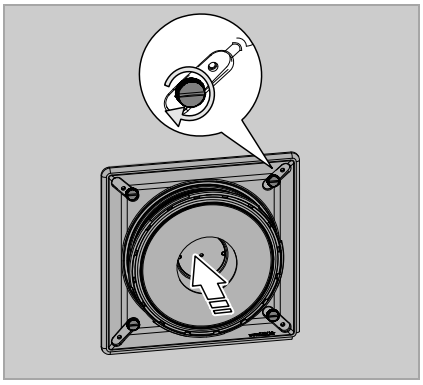
Thermo-Lüfter wieder einbauen



- Setzen Sie den kompletten Einschub mit dem Metallbügel nach unten wieder ein.
- Thermo-Lüfter Einschub bis zum Anschlag in das Teleskopgehäuse einschieben.
  Dabei darauf achten, dass der Thermo-Lüfter nicht verkantet und am Teleskopgehäuse hängen bleibt!
- Kontrollieren, ob der Thermo-Lüfter ganz eingeschoben ist.



- Stecken Sie die elektrische Verbindung wieder zusammen.

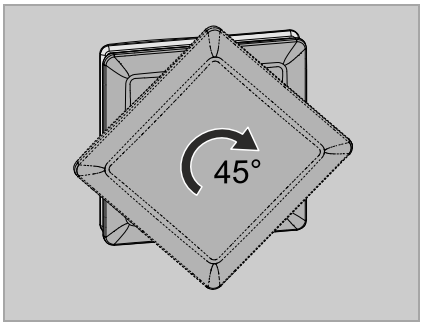


- Setzen Sie den Innenverschluss wieder auf.

ACHTUNG

Geräteschaden!
Drehen Sie die Schrauben nur handfest an.

- Schrauben Sie den Innenverschluss mit den vier Rändelschrauben an.



- Setzen Sie den Deckel wie im Bild gezeigt wieder auf und drehen Sie ihn um 45° nach rechts.
- Öffnen Sie ggf. den Innenverschluss durch Anheben des Deckels.
- Schalten Sie die Stromkreissicherung für den Thermo-Lüfter wieder ein.

LTM®

LTM GmbH

Eberhardstraße 60
D-89073 Ulm
Telefon +49 (7 31) 40 98 67-0
Telefax +49 (7 31) 40 98 67-29
E-Mail info@ltm-ulm.de
Web www.ltm-ulm.de

Werk (Sitz): Darmcher Grund 18, D-58540 Meinerzhagen

© LTM GmbH. Alle Rechte vorbehalten.
Jede Art der Vervielfältigung nur mit Genehmigung der LTM GmbH.

Bedienungsanleitung Thermo-Lüfter Stand 10/2013